



Hijt begint dye voerde ouer dat boek
der hemelicker apenbatinge.

Thannes eyn apostell ende
eyn ewangeliste van den heilico
christo viterwelt. ende ouer
ulodich leeff ghehad in sinre
leffde dat hy an den auent et
ten vp sinre borst rustede End
em do hy by dem cruce stunt:
alleyn sin eygen moeder beual
End den als hy wolde bruelach halden: de
here hefft geropen to der vmbuanginge der
iuncforschap ende gaff em to bewaren dyc
iuncfrowe Ende deser doe hy nu vmb dat
wort gaeds end vmb dat getuich ihesu cri
sti in die insulen pathmos wart in dat ellē
de gesant: dat van em selfs waet geschre
uen dat voerbewys de boek Apocalipsis *
dat is der hemelicker apenbatinge. op dat
so in dem anvange des boeks Genesis dat
vnuostorlike beglynt wert voegemerckt.
Dat oock also dat vnuostorlike einde dor
die iuncfrouwe worde weder ghegeuen in
dem boecke der hemelicker apenbatinge spre
kende: Icht byn alpha ende o. dat is die an
vanck ende dai einde. Deser is Johannes
die dar wuste end bekante em to neken de
dach sines vrganges van den licham Ende
hy tosamen liep in epheso sin iungere. en gy

ge aff in die groue die stat sines grafs. en do
bij volbracht had sin gebet gaff hy vp sinen
geist: ende wart also rythwendich van dem
sinert des doets: als wo vyl hij vrempyt is
bekent van der verstueringe deu vleys. Euer
de schickinge deser schrift of de ordineringe
deses boeks: wert darub van vns niet doet
all dink vytgelacht. vp dat de vnuwendē
werde gegeuen begert to versoecken. en den
versoekenden die vrucht der arbeit. en gae
de die lere der meysterschop werde behalde

De vorrede hefft ein einde. ende heuet an
dat boek der heymeliker apenbatinge.

Dat yeste Capitell.

De hemelike apēbarige ihū xpī de
sem god gaff apenbaet to makē
sinen knechte die dinge die dat
mote snelliken geschien ende de
de kont dor sinen enghell dē hy sande sinen
knechte Johanni die dat gaff getuchmisse
de worte gades. ende die ghetuchmisse ihū
cūsti in all den die hy sach. Hy is selich die
dat list en daer hort dese worte deser pro
pheticen. ende behelt die dynck die daer sunt
geschreeuen in er: want die tijt is na Joha
nes den seuen kerken die dat sin in asia Ge
nade sy myt uw en vrede van den die dat is
ende die dat was end de dat is tokomende



Dat boek

ende van den seuen geisten die dat sin in de an
gesichde sines twones. ende van van ihū cristo
die daer is een getruwe getuch de erft gebate
der doden. ende een voest der koninge der et de
de vns lieff hefft gehat ende wossche vns van
vnsen sunden in sinen bloede ende makede vns
ein rike* dat is hi makede vn^r borger des ewi
gen rikes. ende prestere gade ende sine vader
den sy glorie ende gebenedijng in ewicheit A
men. Hiet hi kompt myt den wolken ende em
ygelick oghe wert en sien ende de en pimigeden
ende dan so sullen alle dye geslechte der et den
sich beschrien ouer en ende sekret Amen Ik bin
alpha en o. dat be g̃m en dat emde sp̃kt de ha
re god di. daer is en de dat was ende die dat
is tokomende almoechtich. Ik Johannes uwē
brode. ende deilhaftich in der dwoeffensle - en
in den rike ende in der gedult in ihū xpo. Ich
was in der insulen de daer is gheheyte pat̃h
mo^r vimb dat woet gaets ende vimb de getuch
misse ihū. Ich was vertuckt in dem geyste aen
den sondaghe ende ik hoerde eine grote stimme
na my als einre basunen. segghende dattu
suist dat schaue in din boek. ende sende den se
uen kerken de dat sin in asia. epheso ende simi
ne. ende pergamo ende tyatire ende sardis. en
philadelphie. ende laodicie ende ick vmbkijct de
my dat ik seghe die stymme de dat sprak mit
my. ende do ik was vimb gekrijct ik sach seuen
gulden luchter en in myddele den seuen luchten
einen ghelyck den sone des mynischen beledet
myt einen langhen linen klede. ende vimbge
goedet to den vorsten myt einen gulden gordē
le. euer sin houet ende sin haer waren blincken
de als wytte wolle. ende als die siene. ende sin
ogen als die vlamme des vuirs. ende sin voets
gelyck de myssinge als in einen bernenden ouē.
ende sin stymme als eyn stymme manuyghet
watere. ende had in sinre rechterhant seuen
sternen. ende va sine monde g̃mk vpt ei swert
to beydē side sharp. ende sin aensicht luchtede
als die sonne in sinre krafft. en do ik en gesach
ik vpele to sinen voten als ein dode. en hi leys
de sin rechterhant vp my seggende. niet saltu
vruchte. Ik bin die erste en die leiste. en ik bin
leuendich ende was doet. ende fet ick byn
leuendich i ewicheit. en ik sal h̃bben die macht
des dodes en d' helle datumb schrifft die dinck
die du gesien hefft die dat sin ende dat mote
geschien na desen dingē Dat sacramēt* dat
is die hilige heymelicheit. der seuen sternē de
du segest in myner rechterhāt. en de seue gul
den luchter. de seuen sterren sin seuen eagele
der kerken. ende die seuen luchtere dat ... die
seuen kerken.

Dat ander Capittel

Dnde schriue de engel der kerken ephesi-dyt spricht die die daer helt die seuen sterren in sinte rechter hāt. die dat wāert in dem myddel der seuen gulden luchtere Ick weyt din werck ende din arbeit. ende dīne gedolt. ende dattu niet machst verdraghen die boesen ende hefft vresoecht die die dat ipeke de sy fint apostelen ende sy en fint des niet. ende du hefft sy vunden logenere. ende du hefft gedolt gehad. ende hefft dy vntthalden vmb mynen name ende hefft niet aff ghenomen. Euer ick hebbe wedder dy eyn weymich. dattu hefft gheslagen din ijste lyestde. Dat vmb soe wese gedechtich war vmb du byst aff gheuallen: en doe penitentie. ende doe die ijste wercke dat is wercke als du ijst de dest. Ideystu des euer niet ick kome to dy ende werde bewegen dinē luchter van sinte stat. du en werkest dan pestentie. euer dat* guet. Iheffstu an dy. dattu heuest gehaget dat werck der nicolayter. die ock ick hate. Die oren hefft to horen die hore. wat die geyst seghet den kerke. Dem ouerwinnen* do* die werlt dat vleysch ende den duuel. Iden wil ick gheuen to eten van dem holte des leuens dat dat is in dem paradyse myns gades. Ende schriue dem engel der kerke smirne. Die ijste ende die leste die daer was doet ende leuet. die spricht dese dinge. Ick weyt din bedwoeffnis. ende din armoed. euer du bist rike. ende werlt verspot van den die sick spreken toe sijn ioeden ende fint des niet. Euer sy fint die synagoghen sathane. niet vruchte eynich deser dīnge de du byst lijden. syet die duuel wert gesant vryt uw in den kerken. vp dat gy werdet versoecht. ende werdet hebbien die dwoeffnis tyen daghe wese getruwe bys to dem dode. ende ick wyl dy gheuen die krone des leuens. Die oren hefft die hore wat die geyst* gades. Isprukt den kerken. Die daer auerwinnet die en wert niet gequetset van dem anderen* dat is van den ewigen. Idode. Ende schriue dem engel der kerken pergami. Die dat hefft eyn skarp swert thoe beyden syden snydende. die geyst spricht dese dīnge. Ick weyt waer du wonest. daer is die stoele sathane. ende du heldest mynen namen. ende hefft niet versaeckt mynen gelouwen. En in den daghen antyphas myn ghetruwe ghesuych. die daer is verslagen by uw dat die duuel wonet. euer ick hebbe eyn weymich wedder dy. dattu daer in der kerken Pergamis hefft die genne die daer haldent die lere balaam. die daer lerede balach toe senden die schande vor die soene ysrachel toe etten ende toe vnkupsch. Alsoe heuestu oock die. die daer haldent die lere der nicolayter. ghelykerwyse doe penitentie deystu des niet ick wyl die balde komen. ende werden myt en staden in deme swerde mynes

Der heimelicker apenb.

mundes. Dye oeren hefft die hoere wat dye geest sprickt den kerken. Dem ouerwynnende geue ick eten dat verborgen hemelsche broet. ende ick gheue em eynen wytten steyn ende in den steyn eyne nyen naemen geschreuen: den nyemant en weet dan die en entfenget. Ende schrifft den engell der kerken thyatire. die soen gaeds die dat hefft oughen als die vlam des vuirs. ende sin voere gelick den myssynck. die sprickt dese dynck. Ick bekante dyn werck en dyn geloueu ende dyn leeffde ende dynē dyenst ende dyne gedult ende dyn leste werck: merer dan die iesten. euer ick hebbe tegen dy ewenich: want du ghstaedest dem wnie Jezabell die dat sprickt sich to sin eyn prophetisse toe leren ende to verleyden myne knechte. toe vnkuyischen to eten van gheofferden dyngen der aff goede. ende ick gaff er tijt dat se dede penitencie. end se en wolde niet berouwen van erre vnkupschept. End siet ick legge se vp dat bed de ende siet die daer vnkuyshē myt er: die werdet komen in die groeste bedroffnis: se en do en dan penitencie van eren wercken. ende ick versla ere soene in den doet. Ende alle die kerken sollen dat weten dat ick byn vndersoeker der herte ende der neyren. En ick wyll gheuen eynen ijgelicken van uw nainen werkē Euer ick segge vw ende den anderen die gy fint tho thyatire. alle die dat niet hebbē die se lere. Je zabell. Ende diedat niet bekandē die hoecheyt des duuels. als dat spreken. die valsche apostolē. Ick legge vp uw geyn ander bürde. nochtant dat gy hebt. dat is die ewanghelische warheyt. dat beholdet bijs dat ick koem. to dem ordel. Ende daer ouerwynt ende bewaert myne werke bijs an dat einde: ick werde em geuen die gewalt ouer dat volck end hy wert se regheren in eynre yseren weden. ende se werten tosamen gebracken als eyn vat des potmeckers. Ende ick geue em eyn morgen sterne als oek ick entfenc van mynen vader. Dye dar heft oeren die hoere wat die geest sprickt to den kerken.:

Dat. iii. capitell.

Dende schrifft dem engell der kerken satdis die dat hefft die seuē geest gaeds end die seuen sterne die sprickt dit. Ick weet dyn werck: want du heuest eynen namē dattu leuest ende du bist doet. wes wakende ende bestedige die anderen die dat waren steruende: want ick vinde nyet dyn werck vulkoe men vor mynen gaede. dārumb heb in dynen ghedancken. in welkerwyse du hefft entfan-

ghen ende gehoert die lere christi. Ende behalde dat ende doe penitencie. Darumb off du nyet wakest: ick wyll koemen toe dy als eyn deess. ende du werst niet weten to welker stūt ick koeme toe dy. Euer du hefft weymich naem in Hardys die daer niet hebben beuleckt ere cleyder: sunder. dye dat niet fint beuleckt in sunden. Iwerdet wanderende myt my in witten cleyderen: wante se ys werdych sijn. Dye daer ouerwynt die werdet also gecleydet mit witten cleideren en ick en wyl niet verdelige si ne name van de weke des leuedes. end ick beli dye sinen nainen vor mynen vader ende vor sinen engelen. Die dar hefft oeren die hoere wat die geest sprickt den kerke. Ende schrifft dem engell der kerken philadelphre die hillige end die wachaffige. dat is cristus. die dar hefft den slotell daitis. de dat vp deyt ende nyemat en besluit. die dar besluet end nyemant vp deit die sprickt dese dynck. Ick weet dyn wercke. Svet ick heb gegeuen eyn apen doer vor dy de nyemat mach besluten: want du hefft weymich krafft ende hefft bewaert myn wort ende heft niet veloent mynen namē. Svet ick wyll geue van det synagogē sathane. die sich seggen to fin voeden: ende fint doch geyne: euer se legē. Svet ick make se dat se komen ende anbeden vor dynen voeten ende werdet weten dat pck dy leeff hebbē gehad: want du hefft behalder dat wort mynre gedult. Ende ick wyll dy bewa ten van det vren der bekorynghe die daer is to komende in die gantze werlt toe verlossen die die dat fint wonēde vp der erden. Svet ick ko me geringe halt dattu heft: vp dat geyne ne me dyn croen. Die daer ouerwynt de wylyck maken in eyn suyll in den tempel mins gaeds ende hy wert niet met vitgaen. Ende ick wyll schriuen vp en den naem myns gaeds ende de naem der stat myns gaeds des nyen Iherusalem: die daer afgestegen is van den hemellvā mynen gaede ende mynen nyen namen. Dye oeren hefft die hoere wat die geest sprickt de kerken. Ende schrifft dem engell der kerke. Lo adiche. Die warheyt getrouwē ende warhaftich getrouwē: die dat is eyn ahbeghyn der creaturen gaeds: die sprickt dese dynge. Ick weet dyn wercke: wāt du bijs noch kalt noch wa tem. Och weerstu kalt off waerm: darum dat tu lae byst ende bijs niet kalt noch waerm ick anyange dy to spyen vic mynen munde. Wāt du spryckst dat ick byn ryke ende geryket ende nemens bedarf. Ende wees nyet dattu bist arm ende vnselich. arm ende blynt ende nackt. Ick rade dy to gelden van my golt dat gepu ret ende probert is: vp dattu werdest ryke end werdest angedaen myt wytten cleyderen: vp dat die schemde dynre nakheit niet verschine

Dat boek

ende salue dyn ogen myt der ouge saluerp dat
tu siest Die ick leeff hebbe die straffte ick ende
kastye se. Darumb hebbe leeff ende do penitē
cie. Yet ik sta vor det doer en cloep off igelik
hoert myn stemme ende my vp deyt die doer.
ICK gha we em ende auent ethē myt em ende
hy myt my. die daer ouerwynt ick werde em
geuen to sitten myt my vp mynen trone Alls
oeck ick ouetwan ende sat myt mynen vader
in sinen thwoen Die oeren hefft die hoere wat
die geyst sprick to den kerke

Dat vjet de capitell.

DA desen dyng ensach ick: ende siet ein
apen doer in den hemel. ende die ijste
stymme die ick hoerde als eyne bla-
sumen spreckende myt my scggende Styge hic
vv ende ick toen dy die dingē die dar motē ge-
scheen getinze Na desen dingē to hant was
ick in den geiste ende siet eyn stoel was gesat i.
den hemell ende vp den stoell eyn sittende end
die dar sat was gelick dē āgesichtē des steȳs
Jahvis ende sat dyus. en̄ eyn regenbaege was
in dē vmbinge des stoels gelick dem gesichtē
des sinaragdē. End in dē vmbinge des stoels
xxiiij. sedelen. ende vp den thwoen. xxvij. alden
sittende vmbgeleydet myt wytten cleyderen
End vp eren hoeft den gulden cronen Ende vā
dē thwoen ghyngen vp blyxem ende stem ende
donner. ende seuen bernende lampen voer dem
thone. die we'cke dar fint die geyste gaeds.
ende in den angefichtē des stoels als eyn gle-
ner met gelick dem crūstall End in mydē des
stoels ende in den vmbinge des stoels waren
viet deer vull ogen vor ende achter. End dat
ijste deer was gelick dē lewen End dat ander
deer was gelik dem kalue End dat derde deer
had eyn antlat als des mynischen End dat vriet
de deer was gelick dē vlegen dē adeler En̄ dye
vhet deer eyn ijgelick had sees vloge'e en̄ wa-
ren vuij ogen bynnen end in dē vmbinge. end
se en̄ hadde niet raest dach ende nacht spreke
de hillich hillich hillich is die here got almech-
tich: die dat was end die dat is: ende die daer
is tokoemēde End doe die vijf deer geue glo-
tie end ere ende benedictie dē sittende vp dē troe-
ne die dat leuet in ewycheyt. Doe nederwelen
di. xxvij. alde i vor dē sittende vp dē twene en
de anbede den die dat leuet in ewycheyt Ende
se lach benet croen vor dē thwoen seggende He
re vnde got du bist werdich to nemen die glo-
tie ende ere end crafft: wāt du hefft geschapē
all dynck. En̄ vmb dynien wyllen waren se en-
de fint geschapen.

Dat vijfde capitell.

Ende ick sach in der rechteren hāt des
sittende vp dem thoen eyn boek ghe-
scheruen bynnen ende buyten: besegelt
myt seuen segelen Ende ick sach eynen starkē
engell end prediken de myt eyne groter stem-
men We is werdich vp to doen dat boek en-
de to loesen sin ingesellē Ende geyner mochte
dat boek vp doen noch dat in sien noch in de
hemeli noch vp det erden noch vnder det erde
end ick schreyde ende weynde vyell: dat miniat
was vundē werdich vp todoen dat boek noch
dat to sien. Ende eyn van den alden die sprak
to my. met schrye. Hyet die lewe van dem ge-
slechte iuda die wortell dawid hefft ouerwun-
nen vp to doen dat boek ende vp to loesen sin
seuen ingesegelle Ende ick sach ende siet in de
myddell des throens ende det vier deer end in
dem myddell der alden eyn lam staen recht of
dat ver slagē were Dat hadde seuen horne en
de seuen ogen die dat fint die seuen geyste ga-
des gesant vp all die erde ende quam end na
dat boek van der rechteren hant des sittende
vp dem troene Ende hy hadde vp gedan dat
boek die vier deer end die vjetende. wyntich
alden die viele nedet voer dat lam end hadde
et ijgelyck harpon end gulden schalen vul wal-
rukende cruidē. dat fint die gebede der hillige
Ende sungen eynen nyen sanck seggende He
re du biyst werdich to entfangen dat boek en
de vp to loesen sin ingesellē: want du biyst ver-
slagen ende hefft vns verlost gode in dynē bloe
de vyt allem geslechte ende tungen ende volck
ende gebort. ende du hefft vns gemaket vnsē
gaede to eynen tyke ende priestere. en wy wet-
den regnieren vpp det erden. Ende ick sach en
de hoerde die stemme reter enghelen in deme
vmbrynghe des thoens ende det deer en det
alden Ende et taell was dusentich dusent mit
eynre groeter stemme seggende Dat lam dat
dat is ver slagē dat is werdich to entfangen
die gotheyt ende die crafft ende wylsheyt end
sterckde ende ere ende glorie. ende die benedy-
ctie Ende alle die creaturen die dat fint in dem
hemele ende vp det erde en vnder det erden end
in dem meer: ende die dat fint in em. Ende yck
hoerde se alle seggende. Benedictie ende ere en
de glorie ende macht si dem die dat sittende is
vp dem thoene ende dem lamme in ewychert
Ende die vjet deer spracken Amen. End die
vjet end twyntich alden reten nedet vp et ant-
lat: ende anbeden den dye daet leuet in det
ewychert.

Dat seste cap. itali.

Det hemeliker apenbatinge



De ik sach do dat lāp had vpgedaen van den seuen ingesegheln ende ik hoerde eynen van den vyer deeren als eyne stemme de - donres seg gende. Koem en de sie. ende ick sach. ende siet ein wyt pert ende die daer sat vp em die hadde eynen bagen end eyne kwene was em gegeuen. ende hi gink vit ouertwinnede dat hy ouertwōne. Ende do dat lamp had vpgedaen dat ander ingesegell. Ick hoerde dat ander deer seggende. Koem ende sie. Ende eyn ander bruyn pert gynck vit ende die dat sat vp dem perde: was geguen dat hy neme den vrede vā der erden ende dat se sich ver slogen vnder eyn ander. ende eyn groet swert was em gegeuen. Ende do *dat lamp. Ivp de de dat derde ingesegell. Ick hoerde dat derde deer seggende. koem ende sie. en siet ein swart pert. ende die dat sat vp dem perde die hadde eyn wage in sinre hant. Ende ick hoerde eyn stemme in myddell der vier deer seggende. Twe maten weyts vmc eynen pennynck. end dree twyuldige mate gersten vmb eyne pennynck. ende den wijn ende den olie en do geyn verdriet. ende doe *dat lamp. Ihadde vpghe daen dat vyerde ingesegell. Ick hoerde die stemme des vierden deers seggende. koem ende sie ende siet eyn vaell pert ende die dat sat vp em. des naem was die doct. ende die helle navolg de em. ende em is gegeue gewalt ouer de vier deel der erden to doeden myt swerde ende myt dem honger ende myt den dode ende myt den deeren der erden. Ende doe *dat lamp. I had

vpgedaen dat vijsste ingesegel sach ick vndē den altaer de sielen der ver slagē vmb dat woet gaeds end vmb dat getuichnis dat se hadē ende tiepen myt groeter stemmen seggende. hylighē ende ware here. bns wo lange oordelst tu met ende weekes niet vns bloet van den de dat woennen vp der erden. Ende wytte stoelē sin gegheuen eynen ijgeliken. Ende dat wart gesacht to en. dat se noch beyden eyn kleyne tid. bns dat getaell erre mede knechte ende erre broedete worden veruult dye dat sin to does den als oecck se. Ende ick sach *do dat lamp. I hadde vpgedaen dat seeste ingesegell. End siet eyn groete ertbeuynghe wart. ende die sonne wart swart als eyn haeren sack. Ende die maane wart gants als bloet. ende die sterren vallen van den hemell vp dye erde als die vighen boem latet sin vructe vrucht so hy wert beweget van den groeten wynde. Ende die hemell schiden sich als eyn ingewonden loech. ende eyn ijgelick berch ende eylant worden beweghet van eren steden. Ende dye koemeghe der erden ende die tribunen. ende die tiken en die starcken. ende eyn ijgelick egen ende vrye verborgen sich in die kuilen ende in den steynē der berghen. ende spraken toe den berghen ende to den steynen. Vallet vp vns ende bedecket vor dem anghesichtē des sitrende vp den thone ende vor dem thoen des lams. Want dys groete dach des toens is komen. ende wyt mach bestaen.

Dat seyende capitell.



Da dessen dingen sach ik veer enghelē
staen vp den reet orden der erden hol-
dende de veet wynde der erden dat se
met weyede vppe de erde noch vppe dat met
noch vppe de bome. Ende ik sach enen anderē
engel vp stigen van den vpghange der sunnen
de hadde dat teyken gades des leuendigen. en
de de tepe myt groter stymmen den veer enge-
len. den dar was gegheuen to scaden der erde
ende den met segghende. niet wilt schaden den
met noch der erden noch den bomen. bys dat
ik tekenen de knechte vnses gades aneren vor
hoeffden. Ende ik hoerde de tall der getekent
der hundert ende veerentvertich dusent gete-
kent vth alle den geslechte der kyndere israhell
Vth den geslechte iuda xij. dusent getekent
Vth den geslechte ruben xij. dusent getekent
vpt alle den geslechte der kyndere israhell. Vit
den gheslechte iuda xij. dusent getekent Vpt
den gheslechte Ruben xij. dusent gheteykent
Vpt den gheslechte gad xij. dusent gheteykent
Vpt geslechte Asar xij. dusent geteykent Vit
dem gheslechte neptalmi xij. dusent gheteykent
Vpt den gheslechte manasse xij. dusent getey-
kent. Vit dem gheslechte Symeon xij. dusent
geteykent. Vit den geslechte leui xij. dusent ge-
teykent. vit den gheslechte psachar xij. dusent
geteykent. vit den geslechte psachar xij. dusent
geteykent. vyt gheslechte beniamyn xij. dusent
geteykent. vit den gheslechte Joseph xij. dusent
geteykent. Na desen dingen sach ik em groets

schaere der niemant mochte tellen · van allen
heiden ende geslechten ende volken ende tongē
staende in dem twene · ende in den angeſichtē
des lams gecleydet myt wytten stoelen · ende
palmien in eten handen ende ſe tiepen myt gro
ter ſtymmen ſegghende · Heyl sy vnsen gaede
die dar ſittet vp den twene · ende den lamme en
alle enghelen ſtonden in den vmittinge des tro
nes ende die vier diere · inde der alden ende vie
len neder vp et anſichtē in den angeſichtē des
troens ſonde aenbede den god ſprekende amen ·
Benedictie ende claeheit ende wiſheit ende
danckberheit · ere ende krafft · ende ſterkede sy
vnsen gaede in ewicheit Amen · Ende eine van
den alden antwoorden en ſcde my Dese die dar
ſin geclieder myt wytten ſt · elen wie ſint ſe · en
van weeme ſint ſe kommen · Ende ick ſprak to em
Myn here du weest dat · ende hi ſprak to my
Dese ſin die daer komē ſin van groter bedrof
feniſſe · ende hebbēn gewaſſchen ete ſtoelen · en
de hebbēn ſe gewyttet in deme bloede des lās
Darumb ſin ſe vor de trone gades ende dienē
em dach ende nacht in ſuen tempel en die dar
ſittet vp den trone die woent vp en · Si werde
niet hūgeren noch doerſten vortmeer noch vp
ſe wert niet vallen die ſonne noch enige hitte
want dat lam dat daer is in dem myddle des
troens · dat wert ſe regieren ende wort ſe vóte
to den boruen der wateren des leuens · ende got
wert aff gewaſſchen alle tranen van ete ogen ·

Dat achte Capitell.

Der heymlike apēbatin ge

Dende doe^t dat lam. had de vpghedaen dat seuende ingesegel do wart eyn stil lynge in dem hemell by na cynre halue vren Ende ick sach seuen engel staen in den an gesichte gades ende seuen basunen sint en ghesheuen En eyn ander engell quam ende stunde voet dem altaer. dye hadde eyn guldene wyrck vat in sinne hant. ende vell wyrck sint em gege uen dat hy geue van den gebeden aller hillige vp den gulden altaer dye dat is voer dem troen gades. ende dye weck des wyrcoeks steich vp van den gebeden der hilligen. van der hant des engels voer gade. ende dye engel nam dat guldene wyrcks vat en rulde dat van de ruyt des altaers en lyet dat vp dye erde. en dat wooden donner en stymmen en blyxen er. de grote erthe uynge Ende dye seuen engele dye dat hadde dy seuen basunen. dye betreyden sich dat sy biesen myt den basunen. ende dye yste engel blyss myt synre basunen. ende dat wart ghemackte hagel en vuyt vermenget in blode en wart gesant vp dye erde Ende dat derde deyli der erde wart verbrant. ende dat derde deyli der boeme wart verbrant. en all groen hou wart verbrant Ende dye ander engell blyss myt den basunen

en recht als eyn groot berch bernende van vuyt gewoopen in dat meer. en dat derde deyli des meers wart bloet. en dat derde deyli der creaturen dye dat hadde sielen in dem meer dye storuen. ende dat derde deyli der schepe verdaraff. Ende dye derde engell dye blyss myt den basunen. ende eyn groot stern bernende als eyn vac keli. veyll van dem hemel ende vvel in dat derde deyli der vloete en in dye borne der watere. ende dye naem des sterns is gehexten wermode. ende dat derde deyli der watere wart ghemacht to wermode. en vell mynischen storuen van dem water want sy waren bytter geworden Ende dye vyerde engell dye blyss myt den basunen. ende dat derde deyli der sunne wart ge flaghen ende dat derde deyli der maene ende dat derde deyli der sternent alsoe dat er derde deyli verdunkert. en et derde deyli luchte do met den daege. en to gelykerwyse der nacht. en ick sach en horde cyn stymme cyns adelets vlygende doch dye myddels des hemels segende myt eynde groten stymme We. we. we. dey genen dye dat wonen vp der erden. van den anderen stymmen der dryet engele die dat waren blasen myt den basunen.



Dat ix. capitell.

Dende dye vijfde enghell blyss myt den basunen. en ick sach eynen stern fallen van de hemell an die erde. en die slotel des vngunktlyken puttes was em gegeue. en hy dede vp den putz des affgrundes. en die roeck des putz steich vp als eyn roeck eyns gotten auen en die sunne wart duylster en de lucht

van de roke des putz. en van de roke des putz ging vyt sprinkelen in die erde. en en was gegeuen gewalt als dye scorpon der erden heb ben gewalt ende wart gebaden dat sy niet des schaden den heuw der erden noch geynen groenen noch geynen boem der erde. een alleyn dem mynischen dye daer niet hebben dat teyké gades aen etre stijnen. ende en wart ghesach

Dat doech.



dat se er niet doeden. euer dat se se crucighede
vijf maende. en et cruchinge was als die cru
syng des scorpioens so hy sleyt den mynshē
En in den dagē werde die mynshē soekē den
doet. en se en vin x̄n sinre niet. ende se begeren
to sterue. en die doet wert vleen vā en. en geli
kenis der housprenkell sin gelick den perde be
reyt to den stryde. en vp eren hoeffde als kroe
nen gelick dem golde. en et anlat als anlat d
mynshē. end hadde haer als haer det vrou
wen. En er tande waren als tande det lewen.
En hadde pantzer als yseren pantzer. end dye
steme erre vloegels als stemme det wagen vyl
ter perde lopende to de stade. ende hadde stert
ten gelick dem schorpion. end angell ware yn
erē sterten. end er gewalt was to schaden. de
mynshē vijf maent lanck. end hadde oeuert
sich einen kominck dē engel des affgrūdes des
naem is hebreesch abaddon. euer grekes appol
lyon. en to latyn hebbē den namē verwoestēde
Eyn we is enwech. end hiet noch koemēt twe
we na desen dyngen. End als die seste enghel
blyes myt det blasunen. end ick horde eyn ste
me vit de vier orden des gulde altaers dat dat
was vor den ogen gaeds seggēde dem sestē en
gel. die dat had die blasune loese vp die vier
engele die dat sin angebundē in de groten vlo
te eufraten. End die vier engel woerde vp geloe
set. die welke daer waren bereyt in stunde end
in dage ende in maende ende in iare. dat se ver
slogen den derde deyll det mynshē ende dye

tall des rideheers. twyntichdusent mael tyē
dusent en ick horde er tael. En also sach ick de
perde in dem gesichte. End die dat satenyp de
perde die hadde vuytige end iacincten en sno
ueltige pantzere. En die hoeffde der perde was
ren als hoeffde der lewen. end van erē munde
gynck vuyt end voeck end sweuell. En vā desē
dren plagen is ver slagē dat derde deyll d my
schen van de vuyt end van dem wekeren van
dem sweuell die dat vitgyngen van eten mun
de. Want de gewalt det perde was in eten mü
de ende in eten sterte. Want er sterte waren
gelick den slangen hebbende hoeffde. ende yn
desen sterten. schadent se. ende die anderen
mynshēn die daer worden ver slagē in desen
plagen. noch deden pemtencie van desen wer
ken erre hande dat se niet anbeden die duuele.
noch dye guldē. noch dye silueten. noch dye
koperen. noch die steynen. noch die holten af
gaede. die dat nyet kunnen hoeren. noch syen
noch gaen. End deden pemtencie van erē doet
slegen noch van eten vergiftē wercken noch
van eten vnkuischen. noch vā erē deftaeell.

Dat tynde capittel.

Ende ick sach eynen anderen staetken
engell hijc aff styghen van dem hemel
ghecleyst myt den wolken. ende ey
nen reghenbagen vp sinen hoeffde. Ende sijn
ansicht was als de sonne. ende syne voete als
suyll des vuyts. Ende hadde syn apen voeck

Der heymeliker apēbarige



in sinre hant ende he sat sinē gerechten voet vp dat met· euer den lochteren vp de erde. Ende tiep mit enet groter stymmen als eyn euwe· als he grūmmet onde als he hadde geropen· spaken de seuen donre ere stymme ende do de seuen donner hadde gespraken ere stymme ende ick si was scriuende. Ende ick horde een sti- me van den hemel my seggende Teykē de dik de de seuen donre hebben gespraken sunder du en salt se niet scriuen Ende den engel den ik sah staen vp den met ende vp der erden de hoff vp sin hant to hemel ende syot by den lenendigē in ewycheyt de daer schoep den hemel ·ende de dinck de daer sin in em·ende de erde ende dye dinge die daer sin in er·ende dat met ende dye dinge die daer sin in em·want die tnt en wort niet voet dan in den dagen der stymmen des se uenden engels·so hy anvangel to singhen mit der trompetten so wert volendet die heimelyc heit gaets·als hy heeft geprediket dor dye p- pheten sine knechte ende ick hoerde ein stymme van den hemell wederumb myt my spreken en de sede·ghanck ende neme dat vrgedaen boek van der hant des engels die daer steit vp dem met ende vp der erden Ende ick gink aff to de engel seggēde to eme dat hi my geue dat boek ende hi sprack to my n̄me dat boek ende versli de dat·ende dat wirt bytter maken dinē buck euer dat wort in den monde suete als honich· Ende nam dat boek van der hant des engels ende verslonde dat·ende dat was in mynen mōde suete als honich·ende do ik dat had verslo den myn buck verbitterde ende hi sprack to mi

Du motest wederumb prophetieren den heide
ende den volke ende den tonghen ·ende voell
konynghen.

Dat elfste Capitell .

Hinde ein halm is my gegeuen ghelyck
enire roden ende is gesacht to my Sta-
vp ende mete den teppel gades ende de
altaer ende die daer anbeden in eme · euer den
vorhoff des tempels die daer is vytwendich·
den warp hi vyt ende niet mere en·want hy is
gegeuen den heiden ende sy werden treden die
hyllige stat xlii maēde·ende ik wil geue mynē
twe getugen den geyst der prophetinge ende
si werden propheten dusēt ende twehondert
ende sestych dage geledet myt secke·dese sir
twe olie boeme en two luchtere staende in den
angesichte des heren der erden ende off om ye-
mant wylt schaden so wert vytgaen dat vuye
van eren monde en weet verslindē et viande en
off iemāt wil quetsen die mote also verslaghen
werde Dese hebben gewalt to besluite de he-
mell dat niet en regen in de dage erre prophete-
zinge en hebbē gewalt ouer die watere se to ki-
te in bloet·en to slaen die erde mit aller plagen
so duck als se willen ende so se volendet ere ge-
tuchmisse die beeste die daect vptiget van dem
affgronde wert make einen strijd tegen se en o-
uerwinnet se en versleet se en er lichamē werde
liggen in de strate d groter stat ·die dar is ges-
heitē geistelikē zodoma en egyptus daer ik er
he bin gecruaiget·en voell van de gheslechten
en va de volken ende va de tonghen ende van

Dat boek.

de heyden werden sien et lichamien dor dre da-
ge en einen haluen en werden niet laeten e-
re licham ligghen in den gracuen . ende die be-
wonent die erde werden sich vrouwen ouer se
ende werden verstuort wet ende werden sinden
gauwe eme den anderen . want dese twe prophe-
te hebben se gecruciget . die daer woenden vp
der erden . ende na dreen daghen ende na einen
haluen de gheyst des leuens va gade wert ga-
in se ende se stonde vp eren voten . en een groet
antstuyvel vp de : die se seggen . en se hoerden ey
grote stimme van den hemel segghende toe en
styget hyc vp ende se stegen vp in den wolke .
in den hemel ende ere viande segghen se . ende i
der stonde wart ein groet ertbevinghe en dat
tiende deell der stat vrell ende in der ertbeum-
gho worden gedodet seuendusent naemen der
mynschen en die andere worden gesat i vruch-
te ende die geuen glorie gade des hemels En-
de dat ander we gink him . ende siet dat der do-

we kompt geranghe . ende die seuende enghell
blies mit sinre trumpetten . ende grote stimmē
worden in den hemel segghende . Dat rike de-
ser werlt is worden vns heren ende sins ghesal-
ueden ende wett regnieren in ewycheit amen .
Ende die xxiiii . alden die daer saten in erē sto-
len in den angheficht gaets vyelen neder vp
er aenficht ende aenbedede got segghende He-
re vns got almoechtiche wy segghen dy ghei a-
de du byst ende die du werst . ende die du byst
tokoemen want du hefst entfanghen din gro-
te krafft . ende du hefst regniert ende die heide
sint vertoent ende din torn is komen ende die
tijt der do den to ordene . ende to weder geuen de
loen din . n knechten den hilighen ende de pro-
pheten ende den kleinen ende den groeten en-
de de die daer vntueuchten dinen naemen . en
to verdriuen off aff to verderuen die daer heb-
ben verstoett die erde .



Dat twelfste Capittel .

Tnde die tempell gaets wart vpgebae
i de hemel en die archa des testamēts
wart ghesie in sinen tempell . ende yd
wordē blyxem ende stimmē ende ertbevinge en
ein groet hagell en ein groet teyken verschijn
in de hemel Ein wijf wart gecleit mit der son-
nen ende die mane vnder eren voten . en vp eē
hooffde ein kroen va rij . sternen Si was swang
en riep geberende en wart gepimigt dat se ge-
beerde Ein ein and teyke wart ghesie in de hemel
En siet ein groet bruyn draek . die hadde seuen
hooffde en tie hoerne en vp sine hoefde seue cro-

nen En mit sinen sterte to ze hi dat derde dyl-
der sternē des hemels en warp se in die erde .
en de drake stot vor de wiue de dat sold e tele .
vp dat so wanneer se had gheteleit erē sene dat
hi en verlode En dat wijf telde einē mansku
die dat was regiert alle heide in eyre pferē to de
en ere soē wart getucket to gade en to sine tro-
ne En dat wijf vlo i die wostenie . dat se had
ein bereide stat van gade dat hi se daer voerde
dusent tweehondert en seftich daghe . En ein
groet stot wart in de hemel . Michael en sin
engelē stede myt den drake ende drake stede
ende sine enghelē . ende sy en vermochten niet .



Dat twelfste Capittel
En dat wijf vlo i die wostenie . dat se had
ein bereide stat van gade dat hi se daer voerde
dusent tweehondert en seftich daghe . En ein
groet stot wart in de hemel . Michael en sin
engelē stede myt den drake ende drake stede
ende sine enghelē . ende sy en vermochten niet .

539

Der heymeliker apēbarige

Noch en wart oech niet vonden ere stat vort
meet in dem hemmel. Ende die grote drake dat
alde slan ghe die dat is gelijchten duuell en sa-
thanas. die daer verleydet alle die werlt die is
vvt geworpen ende wart verworpen in die erde
ende sin engelen warden ghesant myt em. En
ick hoert de eyn groete stymme in dem hemmel
seggende. Nu is worden heyl ende krafft. ende
dat enck vnses gades ende die macht hns ge-
salueden want die kleger vnsel broedere die sy
beclagheden dach en nacht vor de anghefiche
vnses gades: die is vyt geworpen en sy hebben
en auerwonnen dor dat bloet des lammes vñ
dat wort sinte getuychmisse. ende sy en hadde
niet lyeff ere sielen bys toe dem doode. Dat vñ
gy hemmel vrouwt uw. ende die gy woenet
in en. Woe der erden ende dem meer want dye
duuel is afgesteghen to uw: ende hefft ernen
groeten torn. wat hy weyt dat he eyn weymich

tijt hefft ende dat na do die drake sach dat hy
was verworpen in die erde. hye veruolgde dat
wyff die dat telede den soen ende dem wiue wor-
den ghegeuen twey vlogele eyns groeten ad-
lers dat sy vloege in die woestenie aen ere stat
dat sy wert gevoedet doer eyne tijt en dor tyde
ende dor eyne halue tit van den antlaet der slā-
gen: ende die slange leyt vit van synen monde
na dem wiue eyn water als eyn vloet dat he sy
mochte trekken van de vloet. en die rede halp
dem wiue ende die erde dede vp eren mont ende
verstant die vloet den die drake lete van synen
monde. Ende die drake wart vertorn teghen
dat wyff ende ginch hyn to maken strijt myc
den anderen die van eren saede waren die daer
bewaren dat ghelyk gades ende hebben die ge-
tuychmisse ihesu christi ende he stont op de san-
de des meers.



Dat. xij. Capitell

Ende ick sach eyndyter vpstygen van
den meer dat hadde seuen houede ende
tyen hoernē. Ende vp sinen hoernē ty-
en kronen ende vp sinen houeden die namē des
lasters en dat dyter dat ick sach was ghelick
dem beer. ende sine roete als die voete des be-
ren ende sin mont als die mont des lewen. ende
die drake gaff em sin craft en sin groot gewalt
en ick sach eyne vā sinē houede also ver slagē in
den doet en die plague syns dodes wart gesont
gemackt. en all de erde wōderde sich na de dys-
te en anbede de den drakē: die dat gaff die ghe-
walt de dytere. en anbede dat dyter seggēde wi-

is gelick dessem dytere en wye mach strijdē my
eme. En em is gegeue die moet to spreke grote
dinge en laster. En em is ghegeue gewalt we-
doende twey ende vvertich maende en dat dede
vp sinen moet. en die blasphemie to gade. to la-
steren sinen name en sinen tabernakel. en de dat
wonen in dem hemmele. ende em is ghegeuen
strijt myt den hylligen ende sy to auerwinnen.
ende em is ghegeuen gewalt auer alle geslech-
te ende volke ende den tongen ende die heide
en alle die dat wonet vp der erden die anbeden
dat. der ere name niet sint geschreue in de boe-
ke des leuens des lammes. dat dat is ver slagē
van anvanghe der werlt. Wye oren heft we-

Dat boek.

hoeren die hoerte. Die daer geyt im gheuenck-misse die gaet in geuenckmisse. Die dat versleert myt dem swerde de moet myt dem swerde ver-slagen werden. Dyt is die gedolt ende gelou-ue der hylligen. Ende ick sach eyn ander dyer vystigen van der erden. ende dat hadde twey horne ghelick dem lamme. ende sprack a's dye drake. Ende dede all ghewalt des ijeste dyers in sinen angheische ende dede die erde ende die daer woonent in et an to beden dat ijeste dyer des sin plaghe des dodes is gehelyt worden. en dat dede groete teyken dat dat oock makede dat yurt nedderstygende van dem hemele i die erde in dem angeische der mynschen. ende ver-leydet die die daer woonent vpp der erden doet die teyken die em waren ghegeuen toe doen in den angeischte des dyers segghende den die dat woenen vpp der erden. dat sy maken eyn bylde

dem dyere dat dat hefft die plaghe des swerts ende leuede ende em is ghegeuen. dat is thoe ghelaten. dat dat gheue eynen geyst dem bylde des dyers. ende dat bylde des dyers spreke ende doe dat eyn yegelick die daer niet aenbedet dat bylde des dyers werde ver slaghen ende wert maken alle die kleynen ende die groeten ende die riken ende die armen. ende die eygene ende die vrighen. Dat sy hebben dat teyken der beesten. Im der rechter hant ende aeneren verhouede. ende dat geyner moge gelden off ver open die dat niet hebbe dat teyken des na-men des dyers. off den namen off den tael sines namen. Hyt is die wijs heyt ende de daer hefft die reuusst die rekene die tael des dyers. wat dat is die tael des mynschē ende sin tael is seels hundert en sees ende seestich.



Dat vyertende Capittel.

Gnde ick sach. ende het eyn lamp stont op dem bergh syon. ende by eme hundert vyer ende vyertich dusent. die dat hadden sinen namen ende den namen syns va-ders an eren verhouede geschreuen. Ende ick hoerde eyn stymme van deme hemmel als eyn stymme velet watere. en als eyn stymme eyns groeten donners. ende die stymme die ik hoerde was als der gener die dat spyelen in de harpen ende sungen eynen nygen sanck voer dem stoele gades ende wer den vyer dyeren en wet den alden. Ende geynt en mochte spreken den sanck dan die hundert vyer ende vyertich dusent. die dat sint gegolden van der erden. dese

sint die daer niet sint beuleckt myt den vrouwe want sy sint iuncfrouwen. dese nauolgent dem lamme waer hen dat gaet. Dese sint gegolden vpt allem dat sy sint die ierste vruchte gade en dem lamme. Ende die loghen is niet gevonden in erem monde. want sy sint aene vlecke vor de throne gades. Ende ick sach eynen anderen enghel vlyeghen mydden dor den hemmel de had de dat ewygh ewangelium dat hye predyke. de den sittenden vpp der erden. ende auer alle hei-den ende gheslechte ende tunghen ende volck myt eynre groeter stymmen seggende. Druchstet got ende doet em ere. want die stunde syns ordels is koemen. ende aenbedet den dye daer schoep hemmell ende dys erde ende dat mee

Dat vyertende Capittel.
Ende ick sach en ander gesynnen in
den hemel rede om vrydach dinsdag.
Sint engel du dat habben die
viele plachen want in mi u volkem dat
mocht en ik sach als en gheine me
vrydach vry ons dat die dat spullen.

Dat vyndende Capittel.
Och sach en ander gesynnen in
den hemel rede om vrydach dinsdag.
Sint engel du dat habben die
viele plachen want in mi u volkem dat
mocht en ik sach als en gheine me
vrydach vry ons dat die dat spullen.

540

Det heyneliker apēbarige

ende all dink die dat syn in em ende die borne
der watere Ende ein ander engell nauolchden
em seggende. Dat is geualien dat is gheuallie
de grote stat babylon. de dar hefft gedrenkt
all huyde myt dem wyne des torns ere vnkuss
heit. En die derde engell nauolgeden em myt
grotter stemmen seggende De dar anbedet dat
dyer ende syn bylt. ende vntfenget dat teykē
des diers an syn vorhoeft off an syn hāt. De
se wert drenken van dem wyne des torns gae
des. die dat is gemenghet myt sotan wyne in
den kelsk syns torns. ende wert geppicht mit
vture ende myt swuell in dem ansicht der hely
gen engelen ende vor dem ansicht des lammes
Ende de roke etre pynen wert vpstygen in e
wychheit. ende hebben niet rast dach noch na
chte de daer hebben angebet dat dyer ende syn
bylt. ende die dar vntfenget dat teiken sines na
men. Dit is die wypheit der heligen die daer
bewaren die gebade gaets ende den gheloeven
ihesu Ende ik horde ein sterme van dem hem
mell seggende to my. Selich syn de
doden die dat steruen in dem heren. Dye geyst
sprokt. op det stont vortmet dat sy resten: van
erre arbeit. want er werke volgen en na Ende
ik sach en siet em wytte wolk ende vp der wol
ke. einen sitrende gelick dem soen des nyusche
die dat had vp sinen hoeftde ein gulden krone
en in scherpe sekell in synre hant. En ein an
der engell gink vyt van dem tempell wopende mit
ein te groter stemmen toe dem sittende vp den
wo 'ken. Sende dyn sekell ende snyde. wāt de
stunde is komen dat gesneden werde. wāt die
snyt der erden is verdooret. ende die dat sat vp
de volke die sande syn sekell in die erde en sine
de sy aff. Ende ein ander engell gink vyt van
der tempel die dat is in dem hemell. die hefft
ein scherpe sekell. Ende ein ander engell gink
vyt van dem altaer die had die ghewallt ouer
dat vuit. ende die tiep vyt myt groter stemmen
to de die dat had die scherpe sekell ende sprake
sende dyn sekell ende lese die wyndruue des wi
garts der erde. want syn wynberen syn tijdich
ende die engell sande syn scherpe sekell in die er
de ende las den wyngart der erden ende liet en
in die grote kuyple des torns gaets. ende die ku
le wart vertreden vytwendich der stat. en dat
bloet gink vyt van der kulen bis to de toem d
perde. dor dysent en schundert stadia.

Dat vyftiende Capitell.

ENDE ik sach ein ander groet teyken in
dem hemel ende ein wunderlick dink.
Seuen engelen die dat hadde die se
uen leste plaegten. want in en is voleindet dye
torn gaets en ik sach als em gelesener met ver
menget myt dem vuit. ende die dat ouerwun-

nen hadden dat diet ende syn bylt ende die ta
le sines namen staende vp de gelesener: met heb
ben die herpe gaets. ende singhende den sanct
moysi des knechts gaets. en den sanct des lam
mes seggende. Here got almechtich groet en
de wunderlik syn dyn werke. Du here konink
der werlt recht ende waer syn dyn weghe. He
re wie wert dy niet vruchten ende wert groet
maken dynen naem. want du byst allein ghuy
dich. want al volk werden komen ende anbede
in dyn ansicht. want dyn oedel syn apenbaer.
Ende na desen dingten sach ik. ende siet de tem
pell des tabernakels des getuychmis in den he
mell wart vp gedæn. ende seuen engel gingen
vyt van dem tempell. die hadde seuen plagen
gekleit myt eynen reynen wytten steyne. dat
is cisto. en waren vor begort by even borsten:
myt gulden goedelen. ende ein va der vyer die
ren gaff den seuen engelen seuen gulden schalē
voll des torns gaets des leuendigē in ewicheit
en die tempell wart veruult van dem weke der
maiestat gaets. en van synre krafft. ende gemit
mocht in gaen in den tempell bys dat die seue
plaeg der seuen engele worden volbracht.

Dat. xvi. Capitell.

ENDE ik horde ein groete sterme van
dem tempell seggende den seuen engelen
Gaet ende gyeret vyt die seuen schaes
len des torns gaets in dye erde. En die iirste en
gell gink ende goet vyt syn schale in die erde
ende ein gruwelick ende alle quaestie wunde:
wart in die mynschen die dat hadde dat tey
ken des diers: ende in die die dar anbeden dye
beest ende syn bylt. En die ander engell goethe
vyt syn schale in dat mer. ende dat wart bloet
alls eins doden. ende eyn ygelike leuendige sie
le starff in dem mer. Ende die derde engell goe
te vyt syn schale vp die vlore ende vp die born
der water ende wart blort. En ik horde de en
gell der water seggen. here du byst gewecht die
du byst ende dye du warest: helich. du de dar
hefft geordelt dese dinck. want sy hebbē ver
goten dat bloet der heligen ende der prophetē
ende du geuest en bloet to drenken. wāt sy syn
des wordich. ende ik horde einen anderē engel
sprekende. Och here got almechtich recht en
wat syn dyn oede. En de vierde engell goethe
vyt syn schale in dye sonne. ende em is gegeue
to pymighen de mynschen myt hytten en myt
vuyre. en die mynschen verheyten myt groter
heyttē: en lasterden den naemen gaets: dye
daer hefft gewallt ouer dese plage. ende deden
oek gemit beteringhe: dat sy em gheuen glorie
ende die vyftte engel goet vyt syn schale vp de
stoell des diers. endesyn tick wart seer duister
ende sy mede aten et tongen van bedrofnis en

Dat breek

lasterden got des hemels vmb ete smerde ende
wunden wylle. ende de den geyn penitencie va
eren werken. Ende de seeste engel goet ryt sijn
schale inde groten vloote eufraten ende druge de
sijn wateren vp dat de wech wort bereydt de ko
ninge vande vpgange der sonne. ende ik sach
vande mude des drake ende vande monde des
beestes ende vande monde des valschē propheet
te vtgaen drie vnteyn geyste in gelikenis der
voerche. wat dat sint de geyste der duuele dye
dat doen de teke. ende vortgaē to den kouingē
all der erde to samēde se inden strijt to de grote
dage des almoechtige godes. Ende sie ik kome
als dye dyest. dye is salych dye dat waket en
bewaert sijn kleydere dat he niet ga naect en
se also sien sijn schemeide. ende he wart se same
sen an dye stat. dye daer is geheten hebreesch
armageddon. Ende dye seuende engel goet rit
sijn schale in die luchte ende een grote stemme
gimck vyt vanden tempel vanden thoen segē
de Dat is geschypet ende dat worden blyxem en
de stemmen ende donner. ende een grote ertbe
uinge was dat sulke nye was gewest sint dat
dy minischen waren vp der erden: een suke ert
beuinge alsoe groet. Ende dye grote stat wart
gebroken in drie deyle. ende dye stede der heys
den vyelen ende babylonien die grote stat qua
in gedenkinge voer got: et toe geuen den keik
des wijs der vuwerdycheyt sijn toetus. ende
een yglyke insule vlo ende dye berge worden
mit ghevonden ende een groot haghell als een
punt steech hyer aff vanden hemmele. ende de
minischen lasterden got vmb dye plage des ha
gels. want he was vast groet.

Dat seuentiende Capittell.

Hede een vanden seuen engelen de dat
hadden dye seuen schaeten: dye quam
ende sprack myt my ende sede Roeme
ick wyll dy touen dye verdomenis des groen
gemeynen wiues die daer sitter vp relen wate
ren myt dye koninge der erden hebben vnkuyf
heyt gedreuen. ende dye daer wonen vp der er
den dye sint druncken geworden vanden wijn
der stauninge ers gemeynen leuens. Ende he na
my inden geyste in dye woesteme ende ik sach
dat wijs sitten vp enen roden dyere vull name
des lasters. dat hadde seuen hoeftde ende tien
hoerne. ende dat wijs was vmbgekleidet mit
purpuren ende myt roden kleyde ende auer
guldet myt golde ende myt eddeleien steynen en
de myt perlen ende gadde een gulden schenck
vat in erer hant vull vnumischker sunden. en
de vul vreyneicheyt der gemenen vnkuyfcheit
Ende an eren voethoffde enen namen wunder
like geschreuen: groen babylon een moder der
vnkuyfcheit der erden. ende ick sach dat wijs

druncken vanden bloede dee hylligen. ende va
den bloede der marterer Ihesu. Ende doe ick se
sech ick verwunderde my myt groten wunder
ende de engel sprack toe my. warum wunders
du dy? Ik wyll dy segge de hemelike bedudin
ge des wiues ende des dyeres dat se draget:
dat welke dat heeft de seuen hoeftde en de tien
hoerne. Dat dyt dattu hast ghesien: dat was
ende is niet: ende wert vpgaen vande affgrun
de ende wert ghaen inden doet. ende dye daer
woonet vp der erden dye erden dye werden sit
verwunderen: welker name niet siet geschrue
inden boeke des leuendes vanden anuange der
werlt siende dat dyer dat daer was ende nyet.
is. e. de hyer is dye sin. dye daer herft de wijs
heyt. Dye seuen hoeftden dat sint seuen bers
ghen. vp den dat dat wrijf sitter. ende sint se
uen koeningen vijff sint gheuallen der een is.
ende dye ander is noch niet gekomen. ende so
he kumpt he moet een corte tijdt blyuen. en
de dat dyer dat dat was ende is niet. ende dat
selue is dat achte. ende is van dem seuen ende
gheyt in dem doet. Ende dye tien hoerne dye
du iheuest ghesien sin tien koeningen. de daer
noch niet hebben entfanghen dat rike euer in
eync stunde werden se dat vntfanghen dye
ghewalt nae den dyeren. Dese koeninghe heb
ben enen raetende werden gheuen erre krafft
ende ere ghewalt den dyere. Dese werden stri
den myt den lamme ende dat lam wert se auet
winnen. want dat is een here der heren ende
keennick der koeninghen. Ende dye daer siet
myt ein gheopen vpter welt ende ghetruwe.
Ende he sprack tho moe dye water dyt du sa
gest dat dye gemeyne vrouwe sitter siet volke
ende luyde en tunghen. Ende dye tien hoernen
dyt saghest anden dyere: dye werden hatē
dyt gemeyne vnkuyfcherie. ende werden se ma
ken verwoest ende naeckt. ende werden eten o
re vleysche. ende werden se verbrennen myt dem
vuyt. Want ghot ghaft in eren herten: dat se
doen dat em behaghet dat se gheuen erre ryke
dem dyere. bys dat dat wort ghoedes werde
vuleyndet. Ende dat wijs dattu saghest is de
grote stat dye daer heeft dat rike auet dye
koeningen der erden.

Dat achtende Capittell.

Dede nae desen dinghen sach ick eynen
anderen enghell affstyghende van den
hemmele dye hadde groete ghewalt.
ende dye erde wart verluchtet van sine glo
en. Ende he tyep inder starcke ende sprack.
Dat is gheuallen. dat is gheuallen Babylon
dyt grote stat ende is wordē een woninge der
duuele. ende een huyde enes yghelycken vnt
en geystes. ende een hurde enes yzelyke v
reynen hatighen voeghels. Want alle volck

549

Der heymeliker apēbarig

hebben gedrincken van dem torne eret vnkupscheit ende die koninge der erde hebben mit er vnkupscheit gedreuen. ende die koepluyde der erden fint rike woerden van der crafft ere wael lust. Ende ick hoerde eyn ander stymme vā de hemmel segghende. Myn volck geyt vyt vā er dat gy niet werdet deylhaftich ers misdaet en niet vntfanget van eret plagen. Want ere sun den fint komen bys to dem hemmeli. ende dyc here hefft gedacht alle ere boest heyt. Wedder gheuet er als sy uw hefft wedder ghegeuen. en tweduoldiget die tweduoldigen na eren wecken. In dem drenkuare in dem sy uw hebbet vermenghet vermengedes et tweduoldichlike Also vyl als sy sich hebben glorificiert. en was in waellusten. alsoe vyl geuet er pine en schien Want sy sprickt in erem herten. Ick sitte eyn koninginne. en ick bin niet ein wedewe en werde niet syen schien. dat vñ an eyne dage werden komen ere plagen. die doet. dat schien en die hunger ende sy wert verbrant myt de vuyt want got is starck die sy wert richen. en die koninge der erden die daer ghemeyn vnkupscheden off gewarff hebben gehat mit er ende leueden in woellusten die werden schien ende klagen auer sy so sy shent den touck ere anvint fenginge. ende werden verne staende vmb die vruchte ere pine ende spreken. We we die grote stat babylon ende die starcke stat want in eyne stunden is komen din ordell. Ende die koeplude der erden die werden schien auer sy ende klagen. want ere komenshop wert vort bat nyemant gelden. Die koepmenschop des goldes en des siluers ende des eddelē gesteynts der margariten off perlen en des purpups en des syden. ende des halfroet geuarweden gwandes ende alle holte geheyten thynū. ende alle die vate des elpenbeynen. ende alle de vate van dem eddelen gesteynte ende van dem eerst ende des psers ende des marmels. ende kneell ende ammonium ende woelrekende gekruide. en der saluen ende des wytrocks. ende des wijns ende des olpes. ende der blome des me's en des weytes ende die wre ende der schape en der rosse ende der karren ende der knechte ende der sielē der mynschen. ende dinc eppelē die dat fint besgerde dinc sielen die hebben sich geschepde vā dy ende alle de retten dingē dat fint alle dinc rickdom. lende die lutteren dinc die fint retganghen van dy. ende die koepluyde der mynschen werden vpperstont voerbat dese dinghe niet vindē. Die daer rick fint worden van er. die werden verne staen vmb die vruchte ere pine schiende ende klagende. ende sprekē. We we die groete stat de dat was gekleydet mit sy den ende myt purputen ende mit roden syde gewande. ende auerguldet myt golde ende edde-

lem gesteyne ende myt perlen wāt in eyne stu de fint vorgangen so rele rickdomme. ende eyn yegelick schyp regteret ende alle de dat schyp pen in der see ende sturer ende de werke in de meer de stunden verne ende repen do sy saghen die stat eret anbarminge seggende. we is gheslick deser groeter stat. Ende leyden essche vyp ere houede ende schryen weynende ende klagēde ende seggende. We we die groete stat i der dat fint worden rike van eten werd. alle de dat hebben schippe vp dem meer. want in eyne stunden is sy verwuestet. du hemmel vrouwe dy auet sy. ende sy hylligen apostele ende ppheten want got die hefft geordelt uwe ordel vā er. ende eyn starcke engel hoeft vp eyne steyn als eynen groeten moelensteyn ende lete en in dat meer seggende. In desen storme wert gelaten babylon die groete stat ende wert vpperstunt met vunden vorbat. Ende die stymme der har pender ende det syngender ende die dat singen myt dem horne ende myt den basune wert niet gehoert vortmeet in dy. en een yegelick werck meyster ende eyn yegelike kunst wert niet vü den vorbat in dy. ende die stymme der moelē wert niet gehoert vortmeet in dy. en dat lecht der lanternen wert vortmeer niet luchten i dy. Ende die stymme des brudegummes ende det bruyt wert vortmeet niet gehoert in dy want din koepluyde waren die vorsten der erde wāt in dinen touernissen ereden alle volck. ende in er is vunden dat bloet der propheten ende der hylligen. ende alle der die daer fint verslaghen vp der erden

Dat. xii. Capittel.

NA desen dingen hoerde ick als eyn grote stymme maniger spreken in de hemmel Alleluia. Loff en glorie ende crafft sij vnssem gade wāt waer en recht fint syne orde die dat hefft geordelt van dem groē gemeynen wue: die daer hefft verstoert die erde dor erē gemeyne leuen. ende hefft ghewroken dat bloet sijnt knecht van eren henden. ende euer spreken sy Alleluia. Ende ere roke steych vp i ewicheydt. en die vye dyet en. xxiiij. alden die vyele nedder en anbedē got de sitende vp dem throne seggēde Amē Alleluia. En eyn stymme ginck vyt vā de throne seggende. Segget loff vnssem gade gy alle syn hylligen en gy die got vruchbet kleynen en groē. En ick hoerde eyn stymme als eynre groter basunen. ein stymme reter waterē. en als eyn stymme groter donne re seggende Alleluia. want die here vns got die almechtige die hefft regniert Wy sulē vns vrouwen in vroelicheydt. en gheuen gloze eme

Dat boek

want die hoochtime des lamps syn komen. ende
syn ee vrouwe heeft sicht bereit. ende er is ghe-
geuen dat si sich bedeckten myt wytten schy-
nenden gewande. want dat wytte gewat dat
is die gerechticheit der heligen. ende hij sprak
to my. Schriue. sy syn selich die dat syn ghe-
wopen to dem auent eten der hoochtime des lamps
en hij sprak to my. dese wort gaets syn waer.
ende ik vyell voer syn voet dat ik en anbeden
ende hij sprak to my. spe dattu dat niet deyst.
want ik byn dyn mytknecht ende dynt broe-
der die dat hebben die getuchnis ihesu. Anbe-
de got want die getuchnis ihesu is die geyste
der prophetieringe. ende ik sach den hemel oe-
pen. ende siet em wyt pert. ende die dat sat vp
em die hyete getrouwe ende waeraftich. ende
oedelt ende stridet myt gerechticheit. euer syn
ogen syn als die vlamme des vuurs. ende vp si-
nen hoeffde vyll kronen. hebbende einen namē
geschreuen den nyemant bekande dan hij selff.
En was gekleit myt einen kleide besprenget
mit bloede. ende syn naeme wart geheten dat
wort gades. ende die het de dat syn in dem he-
mell die nauolchden em vp wytten perden: ge-
kleit myt wytten ende reynen lynes gewande.
Van synen monde ginck vryt em swert scheerp
to beiden siden dat hij in em wesloeghe all dye
heyden. ende hij wert si regyeren in emre pse-
oden. Ende hij selfs tret die perse des wyns
der grimmicheit des torns gaets des almech-
tigen. ende heeft in synen kleide rende in synen
lenden geschreuen. eyn konynck der konynger.
ende eyn heire der heren. Ende ik sach emē en
gell staen in den sonne nende hij riep myt emē
groten stynnen seggende all den vogelen die
dat vlyegen dor dat myddell des hemels Ko-
met ende werdet ghessammelt toe dem groeten
auent eten gaets dat vleis der konynge. ende
dat vleis der turmeister. ende dat vleis der ster-
ken. ende dat vleis der perde ende der sitter
vp en. ende dat vleis all der eygen ende der vi-
en. ende der kleynen ende der groten. Ende ik
sach dat dyer en die konynge der erden en er
het gesammelt to doen eenen strijt myt de die
daer sat vp dem perde ende myt sinen her. ende
dat dier wart gegrepen. en myt em die valse
propheten ende die dat deden die teyken voer
en myt den hij si had veruort die daer hebben
vntfangen dat teyken des dyers. ende de dat
aenbeden sin byltmisse. dese twe worden leuen-
dich geworpen in die see des bernenden vuirs
ende des swewels. en de anderen worden versla-
gen in dem swerde des fittenden vp dem perde
dat dat vytginge van sinen monde. ende all de
vogeli worden gesadicht van eren vleisse.

Dat xx Capittel.

Ende ik sach einen engell affstyge van
dem hemell die had den slotel des aff-
grunts ende ein groete ketten in synre
hant. ende hij begrepe den draken den alden sta-
gen die dat is de duuell en sathanas en bande
en dor duscent iaer. ende liet en in dem affgrun-
de ende besloten daer. dat hij vortbet niet ve-
leiden die volcken. bys dat duysent iaer wae-
ren volleindet. Ende na desen dingem moet hij
ein klein tijt vp geloest werden. ende ich sach
stoele. ende si saten vp die. ende dat oedel is en
gegeuen. Ende ik sach die sielen der verflaegē
vmb wie getuchnisse ihesu. ende vmb dat wort
gaets. ende die daer niet anbeden dat dyer en
de sin byelt en vntfingen sin teyken an em vor
hoeffde off an eren handen ende si lefden ende
regnierten myt cristo duysent iaer. en die aus
doeden lefden niet bys dat duysent iaer waren
volleindet. Dyt is die erste vpuerstandinghe.
hij is helich eude selich die dat heeft ein del in
der hester vpuerstandinge. In desen heeft niet
gewalt die ander doet. euer si werden priester
gaets ende Cristi. ende werden regnierten myt
em duysent iaer. ende soe duysent iaer vollein
dat sin: so wert sathanas vp geloest van synen
kerkener. ende wert vitgaen ende wert retuo-
ren die heiden die dat sin vp den vper oede dee-
rden: gog ende magog. ende wert si sammele
in den streyt der getall is als sant des mers. en-
de sy stegen vp die breyde der erden. en vmb
gingen die wonynge der heligen ende die lieue-
stat. ende dat vuit steych aff van gade van dem
hemell ende verlande sy. ende die duuell die sy
veruort die wart gelaten in die see des vuirs.
ende des swewels dat oek de diere ende die val-
se propheten werden gecrucet: dach en nacht
in ewicheit. En ik sach eyne wytten grote tro-
ne ende einen sitten vp em. van des aensichte
vlo die hemell ende die erde. en gemit stat wart
vunden van en. ende ich sach doeden groet ende
klein stande in dem aangesicht des throens. en
de de boke worden vp gedaē. ende dat ander
boeck dat dat is dat boek des leuens wart vp
gedaen. ende die doden worden geordelt rit de
dingen die dat sin geschreuen in den boken na-
eten werken. Ende dat met gaff sin doeden die
dat waeren in em. ende die doet ende die helle
die gauen er doeden die dat waren in em. ende
dat wart geordelt van allen na eten wercken.
ende die helle ende die doet worden gelaten in
die see des vuirs. Dyt is die ander doet en die
niet is geschreuen in dem boeck des leuens en
is gheschreuen in dye see des vuirs.

Der heimelicker apenb.

Dat. xxii. Capittell.

ENDE IK SACH EIMEN NYEN HEMELL. EN EP-
NE ERDE. WANT DIE HESTE HEMELL ENDE DE
HESTE ERDE VERGENK EN DAT MET IS VPPER
STUNT MET. ENDE IK IOHANNES SACH DIE HELIGHE
STAT IHERUSALEM NYE AFF STYGHEN VAN DEM HMEL
BEREIT VAN GADE ALS EIM BRUYT GEHIERT EREM MA
ENDE ICK HOERDE EIM GROTE STEMME VAN DEM TRO-
NE SEGGENDE. HET DEN TABERNAKELL GAETS MYT
DEN MYNSCHEN ENDE DIE WERT WONEN MYT EN-EN
DE SY WERDEN SIJN SYN VOLCK. ENDE DIE GOT WERT
SYN MYT EN. ENDE WERT SYN ET GOT. ENDE GOT SALL
AFF DELLIGEN ALL TRANEN VAN EREN OGEN. ENDE DIE
DOET SALL VORTMET MET SYN NOCH DIE KLAGE NOCH
DAT GECHREY NOCH DYE SMERTTE WERT VORTBETH
MET SYN DIE AN DEN HESTE SYN AFF GEGAEN. ENDE
DE DAT SAT VP DEM TRONE DIE SPRAK. SIE IK MACKE
ALL DMK NYE. ENDE HIJ SPRACK TO MY SCHIUE.
WANT DESSE WORT SYN DIE TROUWESTEN ENDE WAER
ENDE HIJ SPRACK TO MY DAT IS GECHYET. IK BYN
ALPHA ENDE O. DAT BEGYN ENDE DAT EINDE. DEM
DORSTIGEN WYLL IK GEUEN VAN DEM BORNE DES LE-
UENDYGEN WATERS VMB ALSIUS DIE DAT OUERWIN-
NCT SALL BEFITTEN DESSE DINGHE. ENDE IK WERDE EIM
EIM GHOT ENDE HIJ WERDE MY EIM SOEN. EUER DEN
VRUCHTSAMEN ENDE DEN VNGELOWIGEN: ENDE DEN
VERBANNEN. ENDE DEN DOETLEGEREN ENDE DEN GHE-
MYNEN VAKUSSEREN. ENDE DEN TOUENEREN: ENDE
DEIT DYVENTEN DER AFFGAEDE ENDE ALLEN LOGENEREN
ET DEYLL WERT SYN IN DER SEE BERNENDE VAN VUITE.
ENDE MYT SWUEL DAT DAET IS DE ANDER DOET. EN
DE EIM VAN DEN SEUEN ENGELEN. DIE DAET HADDEN
DIE SEUEN SCHALEN VOL DER LESTER PLAGEN. DE QUĀ
EN SPIRAK MYT MY SEGGENDE. KOME ENDE IK WYLL
DY TONEN DYE BRUYT DYE EE VTOWWE DES LAMPS
ENDE HY HOEFF MY IN DEM GEIST VP EIMEN HOEGĒ
GO DE N BERTH. ENDE WYSSLDEN MY DIE HELIGHE STAT
IHERUSALEM AFFSTYGENDE VAN DEM HEMELL HEBBE
DE DIE KLAERHEIT GAETS. ENDE ET LICHT WAS GELIK
DEM EDelen GESTEINTE IASPI. ENDE CRISTALLEI. EN-
DE HAD EIM GROTE HOGHE MUYRE. DIE HAD. XI. POR-
ENDE IN DEN POERTEN. X. ENGELE. ENDE INGESCHRE-
VEN NAMEN. DAT SYN DIE NAMEN DER TWELFF GHE-
SLECHTE DER SONE YSTAHELL. DRE POERTEN VAN DEN OE-
STEN DRE POERTEN VAN NORDEN. DRE POERTEN VAN SUI-
DEN ENDE DRE POERTEN VAN DE WESTEN. ENDE DYE
MUREN DER STAT HEBBENDE TWELFF FUNDAMENTEN
ENDE DIE. X. NAMEN DER. X. APOSTOLE. EN DES LAS-
MES. ENDE DIE DAET SPRACK MYT MY DYE HAD EIM
MATE EIM GULDEN REYT VP DAT HIJ METE DIE STADT
ER POERTEN ENDE ET MUREN. ENDE DE STAT WAS VYDE
KANTICH ENDE ET LENGEDE IS ALSO GROET ALS ET WYDE.
ENDE HY MAT DIE STAT MYT DEM GULDEN TEYTHE
DOR. XI. DUSENT STADIA. ET LENGEDE: EN ET WYDE
ENDE ET HOCHDE SYN GHELICK. EN HIJ MAT ET MUREN
HÜDERT ENDE VYDE EN VERTICH ELLENBOGEN. DIE MA-
TE DES MYNSCHEN DIE DAR IS DES ENGELS: EN DAT

gebouwe etre muren vyt dem Stein iaspis. Tuer
die stat selff was rein golt gelik dem reimen ge-
lase. ende die fundamenten der muren der stat
gehiert myt allem edelen ghesteinte. dat hest
fundament iaspis dat ander sapirus dat der
de calcedonius. dat viirde smaragdus. dat vyp
te sardomix. dat seeste sardius dat seuende criso-
litus. dat achte berillus. dat negende topasius
dat tiende crisopassus. dat elfste iacinctus. dat
twelfte ametistus. en die twelf porten syn. xij.
edell ghesteinte dor all en ygelick. ende eim yge-
lick poerte was van sonderlinghen edelen ghe-
steinte. en die straten der stat waren rem golt
recht als dorluchtende gelas. ende gom repell
sach ick in et. want die here got almoechtich is
die tempell ende dat lamp. ende de stat bedarf
niet der sonnen noch der manen dat sy luchte
in et. want dye klareheit gaets verlucht sy. en-
de et lanterne is dat lamp. ende dat volk wert
wandelen in eten licht. ende die koenynge der
erden werden brengen er glorie ende ere in sy.
ende et doren we den niet besloten dor de nach-
te. want de nacht wert dat met syn. en si wer-
de het to dragen en die ere des volks. noch ge-
ne beulekt en wert in gan in et off dat dat do-
e migh vnumyshet off logen dan allei de dat sin-
geschreue in de boeck des leues en des lamps.

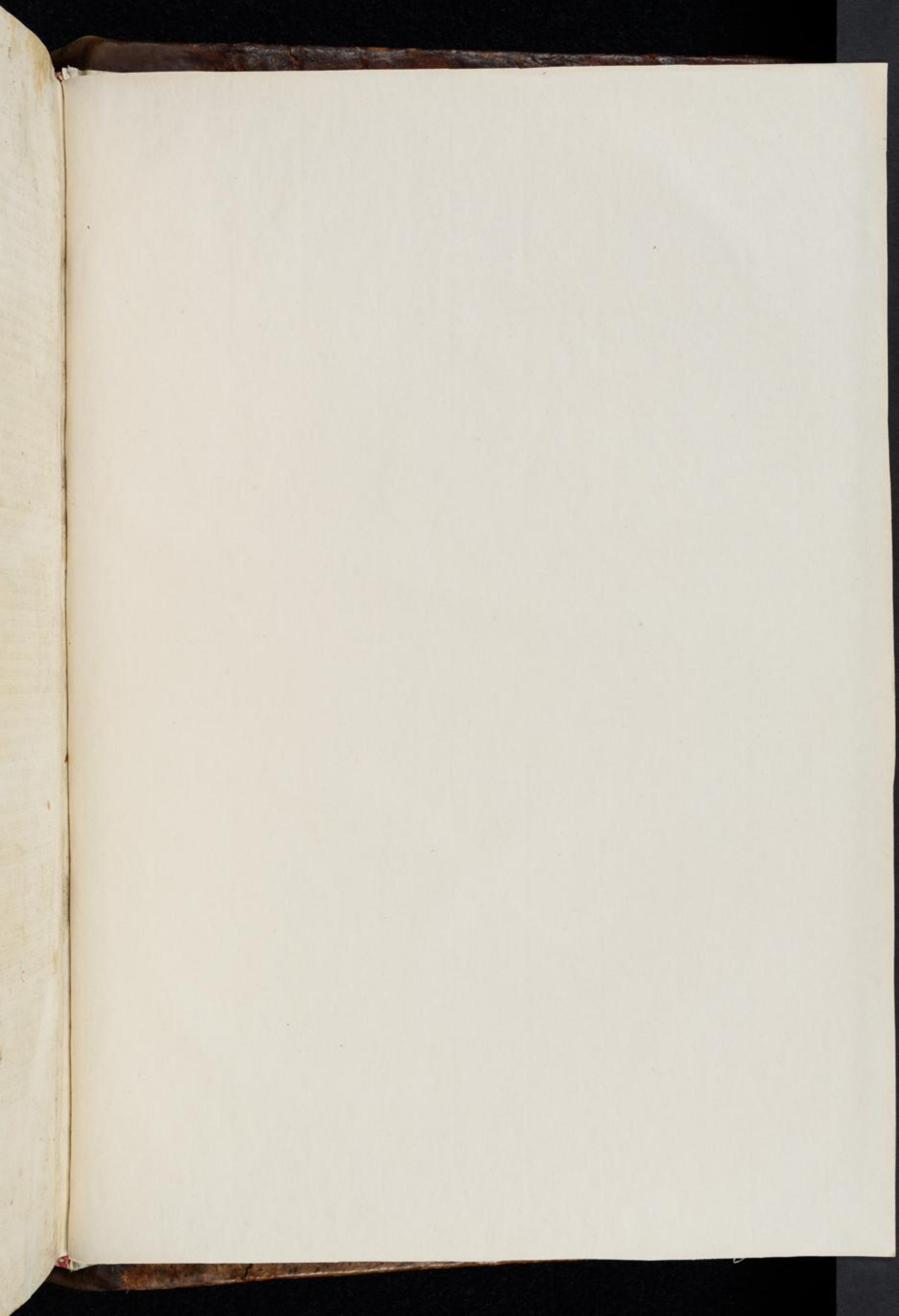
Dat. xxiij. Capittell.

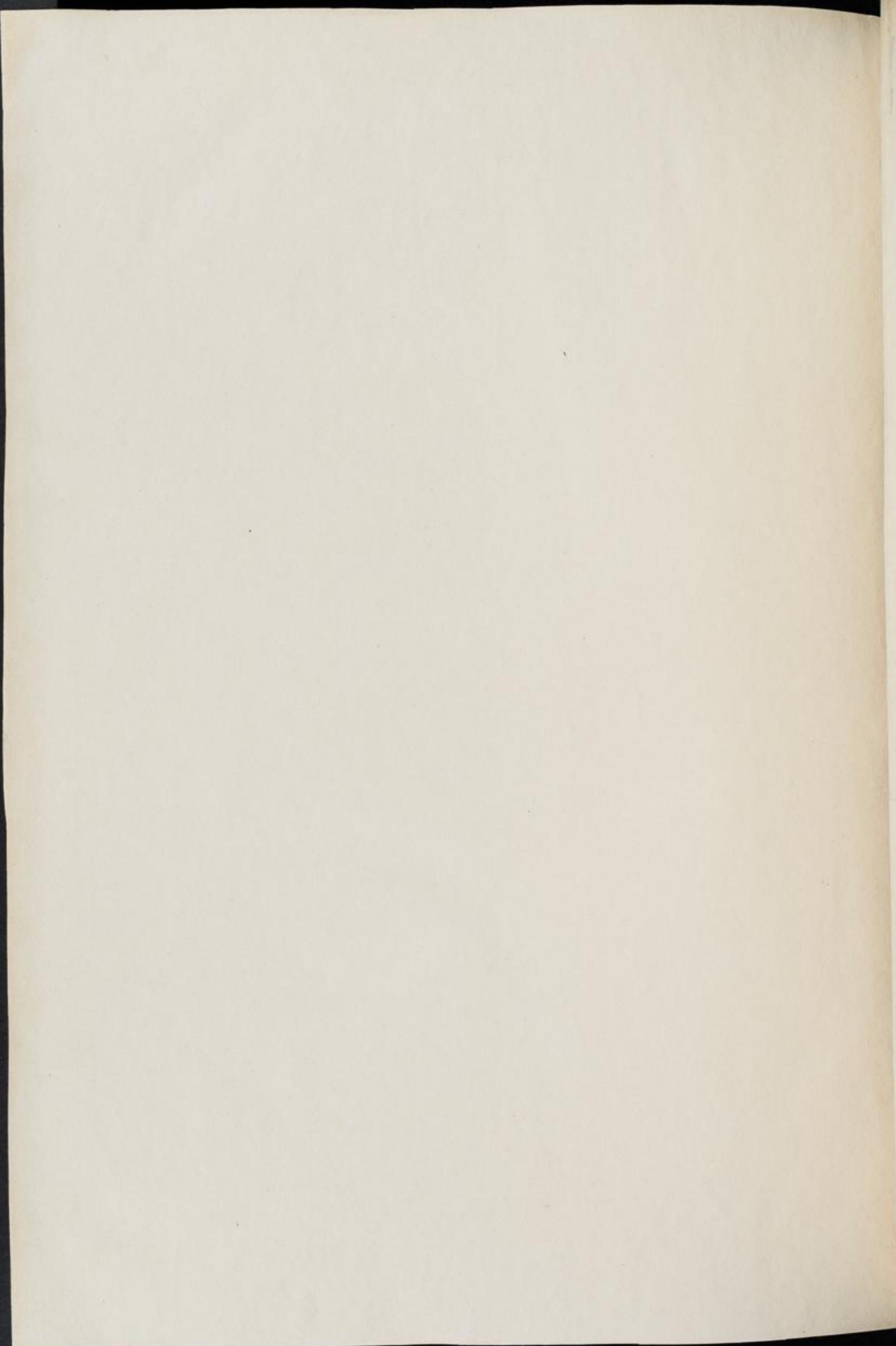
ENDE HIJ TOENDEN MY DEN VLOET DES LEUE-
DIGEN WATERS SCHYNBAT ALS EIM CRISTALL
GАНDE VAN DE STOELL GAETS EN DES LAPS
IN DE MYDDDEL SINTE STRATEN. ENDE VAN BEYDEN SI-
DEN DES VLOETES HOLTE DES LEUES BRENGENDE. X. EN
VRUCHTE. DOR EIM YGELIK GESENDE SIN VRUCHT. EN
DE DIE BLADER DES HOLTS TO DER GHESONTHEIT DES
VOLKS. ENDE GEIM VOLK EN SALL VORTMET SYN: SON-
DER DIE STOELL GAETS ENDE DES LAMPS WERDEN IN
ET. ENDE SYN KNECHT WERDEN ET DYENEN. EN WET-
DEN SIE SYN ANSICHT. ENDE SYNEN NAM AN ERE VOR
HOEFFDEN. ENDE DIE NACHT SALL VORTMET NIET SYN.
EN WERDE NIET BEDEUEN DES LICHTS DER LANTERNE
NOCH DES LICHTS DER SONNEN. WANT DIE HERE GOT
WERT SY VERLUCHTEN. EN WERDEN REGMIEREN IN E-
WYCHEIT. EN DIE ENGEL SPRACK TO MY DESE WOERT
SYN DIE ALLEI GHETROWESTEN EN WAER. ENDE DYE
HETE GOT DIE GEYST DER PROPHETEN DE HEFT GESAT
SINEN ENGEL TO TEYKEN SYN KNECHT DIE DYNK. DIE
DAT MOTEN GECHIEN BALDE. EN SIE IK KOEM SIEL-
LICK. SELICH IS DYE DYE DAT BEWART DE WORT DER
PROPHETEN DESSES BOEKS. IK IOHANNES DIE DYE
DAT HEFT GEHORT EN GEHIERT DESSE DINGHE. EN DAET
NA DO ICK DAT HADDE GHEHORT ENDE GEHIERT ICK
VYLL NEDER DAT IK ANBEDEN VOR DEN VOETEN DES
ENGELS DIE MY DESE DINK TOENDEN EN SPRACK TO

mp. sie dattu dat niet doest. want ick byn dyn
mede knecht ende dynre broder der propheten
ende der die daer behalden die woert der pro-
pheticen deses bokes. Anbede got en hi sprack
toe my. mit teyken die wort deser propheten:
want die tijt is na. Die dat schaedet die schae
de noch vort en die dat is in de vnremicheiden
die blyue vast vnteyn. ende die dat gerecht is
dye n erde vortan gerecht. ende die helich is
dye werde vort gehelicht. Sye ick koerne bals-
de. ende myn loen is myt my: einen ygelicken
to geuen na sinen werken. Ick byn alpha ende
O: die ijrste en die leste: die anvanck ende dat
emde. Selich syn die dat wassen et stole in de
blode des lammes. dat er gewalt sy in de holl
te des leuens: ende gaen in dor die doer in dye
stat. vytwendich euer blyuen dye hunder: ende
die verglyfghen ende die vnkuysser ende die
doetsleger: ende de dyenre der affgade. ende ey
ygelik die dat logen lieff hefft ende sie dyt. Ick
ihesus sande mynen engell to betugen uw dese
dinge in den kerken. Ick byn ein worteli ende
dat geslecht dauid. ein luchtende ende ein mor-
gen sterne ende die geyst ende die bruyt sprec-
kende kome. ende die dat hort spreke kome. en
de die dat dorste die kome. ende die daer wylt
die nemet dat water des leuens vergeffs. want
ik betuge einen ygeliken die dat hort de wort
der propheteringe deses bokes. off sommyge
hijer wat toe settet. got wert em inleggen die
plaege die geschreuen syn in desen boecke. Off
yemant mynret van den worden des bokes de
ser prophetien. got moet em nemen syn deyll
van dem boke des leuens ende van der heliger
stat ende van den dingen die dat syn geschre-
uen in desem boke. die dat gyft ghetuychmis
desen dingen de spreke. O. Ick kome ballde
Amen. Here ihesu koeme. Die genaede vnses
heren ihesu cristi sy myt uw allen Amen.

Dat boeck der hemeliker apenbaringe sunt
Johannes des Apostels ende Ewangelisten:
ende daer mede dat gantze boeck der gotlicher
schriften die Bybel: hefft hijer ein selich ende
daer van gaede sy danck. loff. ere ende glorie
in ewycheit Amen.







de Chateaubriant

Int 57

The won
After all
the jaw

